

## **ESTUDOS DA TRADUÇÃO E ANÁLISE DO DISCURSO: DIÁLOGOS POSSÍVEIS**

*Giovana Cordeiro Campos*  
[giovanacordeirocampos@gmail.com](mailto:giovanacordeirocampos@gmail.com)

Embora milenar, a atividade tradutória veio a se constituir como disciplina somente nos idos da década de setenta do século XX. Grande parte da produção teórica a respeito da tradução até esse momento priorizava abordagens cujos pilares eram os critérios de equivalência, precisão e fidelidade. Com o desenvolvimento da teoria e crítica literárias, dos estudos culturais, da filosofia, entre outros, teve início uma linha de pensamento de cunho sócio-histórico e político-ideológico, a qual foi de encontro com o paradigma da tradução como transporte de significados e da língua como mero instrumento de comunicação. Nessa ruptura está um ponto de articulação entre o campo de saber da tradução e o da Análise do Discurso de orientação francesa. O arcabouço teórico da Análise do Discurso interessa particularmente aos Estudos da Tradução porque traz para a reflexão sobre o funcionamento da linguagem as questões das relações sociais, bem como as de poder sob o viés discursivo. O objetivo deste trabalho é apresentar algumas convergências entre as duas áreas do saber mencionadas, procurando iluminar a complexidade da tarefa tradutória a partir de uma abordagem discursiva.